

MANUAL EXTRACTORES DE CERA



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łysoń Spółka z o. o. Spółka
Komandytowa 34-125 Sułkowice,
ul. Raławicka 162, Polonia www.lyson.com.pl,
correo electrónico; lyson@lyson.com.pl Tel.
33/875-99-40, 33/870-64-02
Sede de la empresa Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza
Górna 2016

El siguiente manual engloba los dispositivos
Bering los siguientes códigos:

W4075, W4076, W4076O, W4072

Manual

1. Principios generales de seguridad para extractores de cera con quemador de gas.
 - 1.1. Seguridad de uso
2. Trabajar con quemador de gas.
 - 2.1. Conjunto de quemador
 - 2.2. conectar un cilindro a un quemador
 - 2.3. Activación del dispositivo
 - 2.4. Desactivación del dispositivo
3. Inspecciones periódicas
Descripción del funcionamiento del extractor de cera 4. con quemador de gas.
5. Características de los extractores de cera con quemadores de gas.
 - 5.1. Extractor de cera - pequeño
 - 5.1.1. Diagrama del dispositivo
 - 5.2. Extractor de cera - grande
 - 5.2.1. Diagrama del dispositivo
 - 5.2.2. Colocar los marcos en la cesta en la disposición seleccionada.
 - 5.3. Extractor de cera grande - aislado
 - 5.3.1. Diagrama del dispositivo
 - 5.4. Extractor de cera grande – 100 cuadros Dadant
 - 5.4.1. Diagrama del dispositivo
6. Limpieza y mantenimiento
7. Reciclaje
8. Garantizar

2. TRABAJAR CON QUEMADOR DE GAS

EXTRACTORES DE CERA DE ACERO INOXIDABLE CON QUEMADOR DE GAS (PROPANO-BUTANO)

Principios generales de seguridad para cera

1. extractores con quemadores de gas

Antes de utilizar el dispositivo, consulte el manual y actúe de acuerdo con las directrices contenidas en él. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el mal uso del dispositivo o su manipulación inadecuada.



1. Seguridad de uso

2. El siguiente equipo no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas (incluidos niños) o personas sin experiencia o que no estén familiarizadas con ese tipo de equipo, a menos que el uso se realice bajo supervisión o de acuerdo con el manual de funcionamiento del equipo proporcionado por el departamento de seguridad. personas supervisoras. Hay que asegurarse de que los niños no jueguen con el extractor de cera.

3. En caso de cualquier daño al extractor de cera, para evitar el peligro, las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por un centro de servicio especializado o una persona calificada

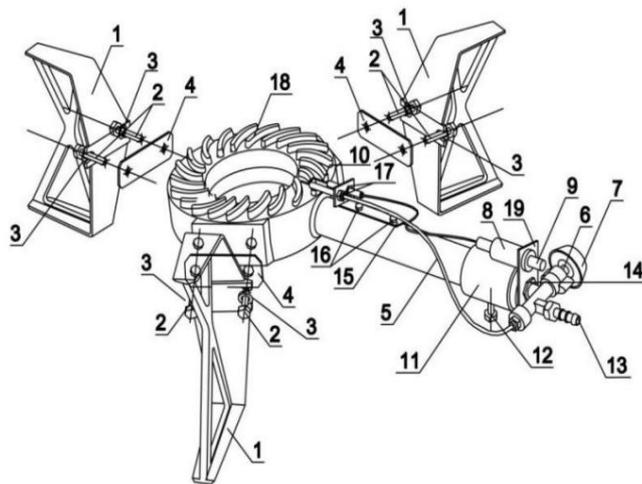
4. Está prohibido realizar trabajos de mantenimiento mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

5. En caso de cualquier peligro, el cilindro de gas debe desconectarse inmediatamente y los operadores deben mantenerse alejados del dispositivo. El extractor de cera se reiniciará una vez eliminado el peligro.



En caso de que se haya ignorado la siguiente advertencia y la instalación haya sido realizada por una persona sin las calificaciones pertinentes, existe riesgo de daños a la propiedad, incendio, explosión, asfixia o lesiones corporales que podrían provocar una discapacidad permanente.

- Una vez finalizada la instalación del dispositivo, se debe comprobar la estanqueidad de todas las conexiones con un comprobador de estanqueidad (electrónico o en forma de espuma de jabón). ¡Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar fuego para comprobar la estanqueidad!



2.1. MONTAJE DEL QUEMADOR

1. Piernas
2. Tornillos para fijar las patas.
3. Arandelas a los tornillos que fijan las patas.
4. Junta para fijar las patas.
5. cable termoelectrico
6. Válvula con protección termoelectrica.
7. Volante de válvula
8. Encendedor piezoeléctrico
9. Botón de encendedor piezoeléctrico
10. Electrodo de iluminación
11. Brida para regular el flujo de aire.
12. Tornillo para apretar la brida desde el punto 11.
13. Conector
14. Tuerca para controlar la válvula.
15. Soporte para fijar el encendedor y el cable termoelectrico
16. Tornillo para fijar el electrodo de iluminación y el cable termoelectrico.
- y Tuercas para fijación del electrodo de iluminación
17. cable termoelectrico.
18. Quemador de hierro fundido
19. Soporte para fijar el encendedor piezoeléctrico.
20. Conector de inspección

2.2. CONEXIÓN DEL CILINDRO AL QUEMADOR

(Y). El cilindro de gas se colocará verticalmente a una distancia mínima de 1,5 metros del dispositivo.

(B). Se colocará manguera de gas certificada para propano-butano (elemento 3) tanto en el conector (elemento 1) como en el conector reductor de gas.

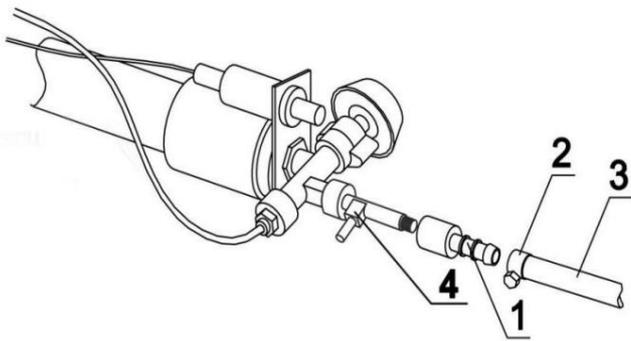
(C). Es necesario comprobar con precisión si la manguera fija tiene el diámetro adecuado.

(D). Asegúrese de que la manguera esté bien fijada.

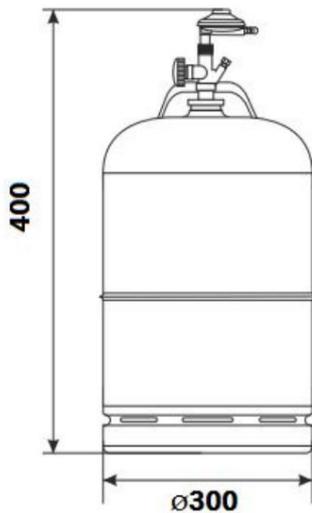
(MI). Posteriormente se deben colocar las bridas (elemento 2) para fijar la manguera al conector y reductor de gas.

conector, a continuación se deben apretar con un destornillador o una llave.

(F). Una vez finalizada la instalación, se debe realizar la prueba de estanqueidad con agua jabonosa o con un comprobador de gases electrónico.



PROPANO-BUTANO
 1. Diámetro del conector 100 mm
 2. Bridas para mangueras
 3. Manguera de gas certificada para propano-butano
 4. Conector para comprobar la presión.

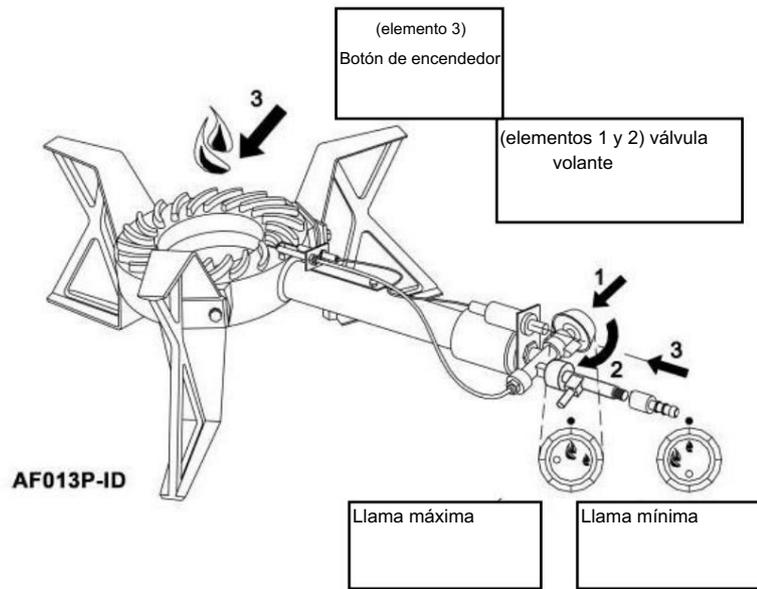


Modo de montaje del regulador de gas propano-butano Debido a la alta potencia del dispositivo, todas las operaciones con una válvula, por ejemplo, disminuir, aumentar o cortar el flujo de gas, deben realizarse lentamente. De lo contrario existe el riesgo de que la llama regrese a la boquilla. Si ocurre tal situación, se debe cerrar el flujo de gas.

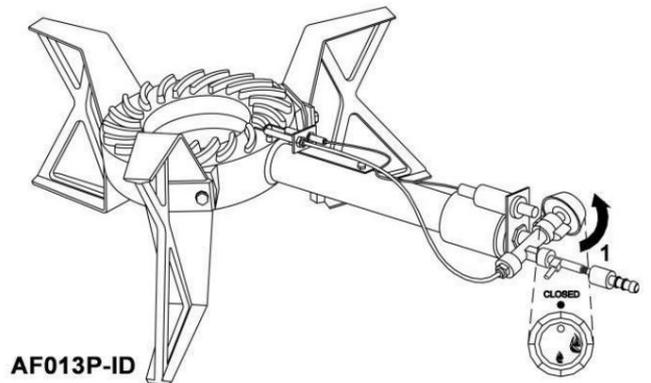
inmediatamente y el quemador debe volverse a encender después de aproximadamente 2 minutos.

2.3. ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO después de haber conectado correctamente el quemador con el cilindro, se deben realizar las siguientes actividades:

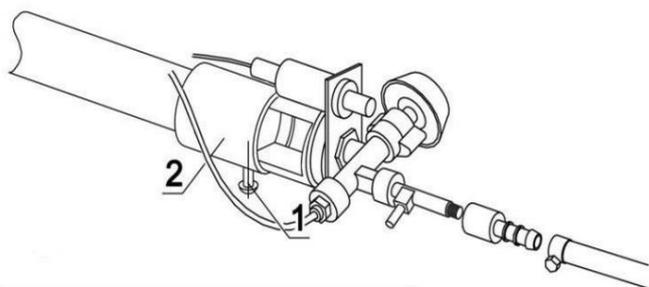
Presione el volante de la válvula, gire lentamente en sentido antihorario aproximadamente 1/4 de vuelta (elemento 2). Encienda el gas con el encendedor piezoeléctrico presionando el botón del encendedor (elemento 3) Sosteniendo el volante de la válvula presionado. Después del encendido, esperar 30 segundos hasta que el cable termoelectrónico comience a funcionar, soltar el volante y regular la llama al tamaño deseado.



2.4. DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO Una vez finalizada la operación, gire la válvula a la posición "•" – consulte la figura siguiente



Regulación del flujo de aire



- 1. tornillo de bloqueo
- 2. brida para regular el flujo de aire

1. Suelte ligeramente el tornillo de bloqueo (elemento 1).
2. Mueva ligeramente la brida (elemento 2) y configure el flujo de aire primario de tal manera que logre una llama azul de manera óptima (la llama amarilla o roja indica configuraciones incorrectas)
3. Apriete ligeramente el tornillo de bloqueo (elemento 1).
4. Después de cada sustitución de la bombona de gas, se debe volver a regular el flujo de aire primario.

Una regulación realizada correctamente debe proporcionar: encendido rápido y adecuado del quemador, reencendido y transferencia suave de la llama, dispersión de la llama sin explosión en todos los orificios de la llama dentro de 5 segundos como máximo, se permite un ligero apagado de la llama, sin embargo, después de 1 minuto la llama debe ser estable, no extinguirse y no regresar a la boquilla cuando se cambia la potencia térmica del quemador a lo largo de todo el rango de regulación de potencia anticipada y mientras se gira el volante de la llave de gas de la posición máxima a la mínima con velocidad normal (la velocidad normal, es decir, girar el volante del grifo del gas de potencia máxima a mínima dura aproximadamente 1 s)

¡ADVERTENCIA! Después de cada uso, el dispositivo siempre debe limpiarse. Antes de la limpieza hay que asegurarse de que las heces gaseosas se hayan enfriado: existe un alto riesgo de quemaduras. Se debe cerrar el paso de gas cerrando las llaves. En caso de que sea necesario girar el dispositivo durante la limpieza, es necesario desconectar la manguera de suministro de gas.

- (Y). Antes de iniciar el mantenimiento, se debe apagar el dispositivo y desconectar la manguera de suministro de gas.
- (B). Asegúrese de que el dispositivo se haya enfriado.
- (C). Para evitar daños a la superficie del dispositivo, debe limpiarse periódicamente.
- (D). Los restos de grasa o comida en el interior del aparato pueden provocar un incendio.
- (MI). El dispositivo debe limpiarse con un paño húmedo.
- (F). Utilice únicamente agentes de limpieza neutros. Nunca utilice agentes abrasivos, agentes que contengan sustancias cáusticas, lejías o ácidos para limpiar las heces de gas. Usar ácido o

Se deben evitar sustancias alcalinas (zumo de limón, vinagre, etc).

(GRAMO). No limpie el dispositivo con limpiadores a vapor.

(H). Una vez limpio el dispositivo, hay que secarlo.

3. INSPECCIONES PERIÓDICAS

Una vez transcurrido el período de garantía, el dispositivo debe inspeccionarse al menos una vez al año. Las inspecciones periódicas deben ser realizadas por personas calificadas para la reparación y el mantenimiento de dispositivos de gas. El rango mínimo de inspección incluirá el control del correcto funcionamiento, el mantenimiento de la válvula de gas y las pruebas de estanqueidad. Fuera del período de garantía las inspecciones periódicas no están incluidas en los costes de compra del dispositivo.

Quemador debidamente preparado con el regulador para conectar a la bombona de gas.



4. DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE UN EXTRACTOR DE CERA CON QUEMADOR DE GAS

1. Llene el tanque con agua hasta el nivel del tubo de descarga, como en la figura (Fig. 1). Las pérdidas de agua deben ser completas (tomar precauciones especiales para no quemarse).
2. Llena la canasta con marcos o miel seca.
3. Cubra el dispositivo con una tapa.
4. Coloque el quemador debajo del dispositivo de tal manera que la llama caliente toda la superficie de la parte inferior del dispositivo.
Espere hasta que se forme vapor y 5. salga la cera derretida.
6. Una vez derretido el lote, verifique el nivel del agua y recupere las posibles pérdidas.
7. Agrega los marcos o la miel seca en la canasta.
8. Los pasos 6 y 7 se repetirán hasta que finalice la extracción.
9. Una vez finalizado el proceso se debe apagar el quemador y cerrar la bombona de gas.
10. Retirar la cera de orujo del cestillo y prepararla para su reutilización.
11. El siguiente equipo no está diseñado para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales.

capacidades (incluidos niños) o personas sin experiencia o que no estén familiarizadas con ese tipo de equipo, a menos que el uso se realice bajo supervisión o de acuerdo con el manual de funcionamiento del equipo proporcionado por personas supervisoras de seguridad.

12. Se debe agregar agua a través de la entrada, ver Fig no 1.



Figura 1

El nivel del agua se completa hasta la altura de la salida (tubería)
Cuando el dispositivo esté operativo se debe añadir agua.
Verter en un orificio de inspección con embudo para no perder calor dentro del extractor y evitar quemarse con el vapor caliente.

5. Características de los extractores de cera

Dispositivos destinados a extraer cera de marcos de colmenas o miel seca mediante el método de vapor. Consisten en un tanque externo que contiene agua y una canasta que contiene los marcos o la miel seca. El equipo adicional incluye un taburete de gas, gracias al cual se genera vapor calentando un tanque de agua.

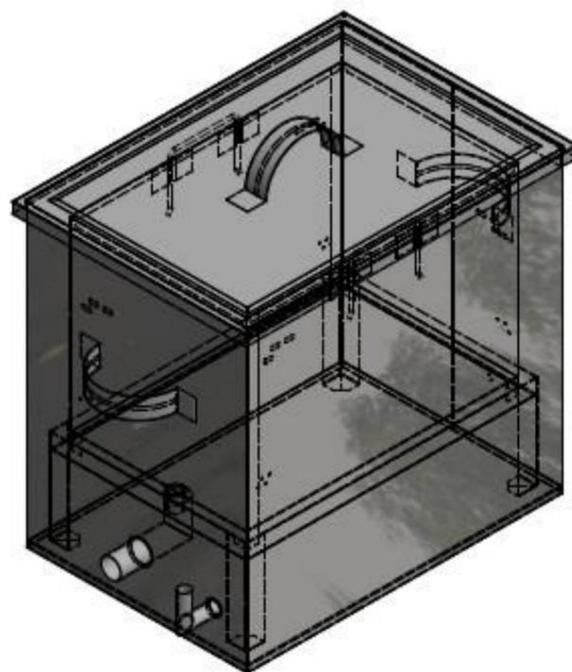
5.1. Extractor de cera - pequeño

5.2. Extractor de cera - grande

5.3. Extractor de cera: grande y aislado

5.4. Extractor de cera – grande – 100 cuadros

5.1. Extractor de cera - pequeño



Parámetros del dispositivo:

- Material: Acero inoxidable

Dimensiones exteriores del tanque:

- longitud - 515 mm
- ancho - 360 mm
- altura - 495 milímetros

Dimensiones exteriores de la cesta del marco.

- longitud – 445 mm
- ancho - 290 mm
- altura – 330 milímetros
- diámetro de descarga - 1”

Equipamiento adicional:

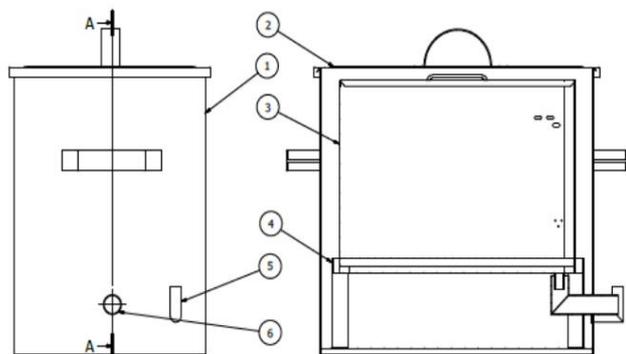
- taburete de gas, potencia 7,5KW con termopar
 - fuente de alimentación – gas propano-butano
- El juego no contiene el regulador de bombona de gas.

Capacidad para cuadros completos:

- 7 - 10 cuadros – tipo: Gran Polonia, Ostrowska
- 7 - 10 cuadros – tipo: Varsovia ordinario
- 7 - 10 fotogramas dadantes
- El marco de Varsovia extendido NO ENCAJA EN un pequeño extractor de cera

!!!El extractor de cera pequeño no tiene patas, se coloca directamente sobre el taburete de gas!!!

5.1.1. Diagrama de un pequeño extractor de cera.



Leyenda

- 1. Tanque extractor de cera
- 2. Tapa del extractor de cera
- 3. Baloncesto de marco
- 4. Base de cesta
- 5. Tubería para nivel de agua
- 6. Tubo de descarga de cera

- ancho - 335 mm
- altura – 440 milímetros
- diámetro de descarga - 1"

Altura total del dispositivo 820 mm.

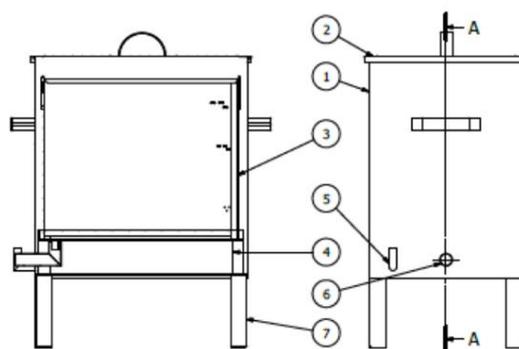
Equipamiento adicional:

- taburete de gas, potencia 7,5Kw
 - fuente de alimentación – gas propano-butano
- El juego no contiene el regulador de bombona de gas.

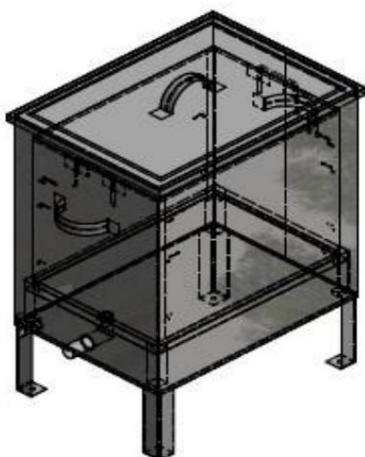
5.2.1. Diagrama para un extractor de cera grande.

Leyenda

- 1 Tanque extractor de cera
- 2 Tapa extractora de cera
- 3 Baloncesto de marco
- 4 Base de cesta
- 5 Tubería de nivel de agua
- 6 Tubo de descarga de cera
- 7 Patas extractoras de cera



5.2. EXTRACTOR DE CERA – GRANDE



Parámetros del dispositivo:

- Material: Acero inoxidable

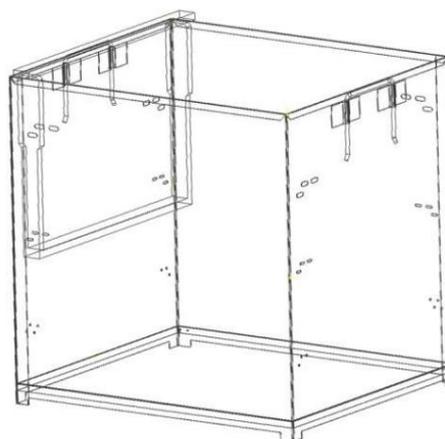
Dimensiones exteriores del tanque:

- longitud - 580 milímetros
- ancho - 420 mm
- altura - 610 milímetros

Dimensiones exteriores de la cesta del marco:

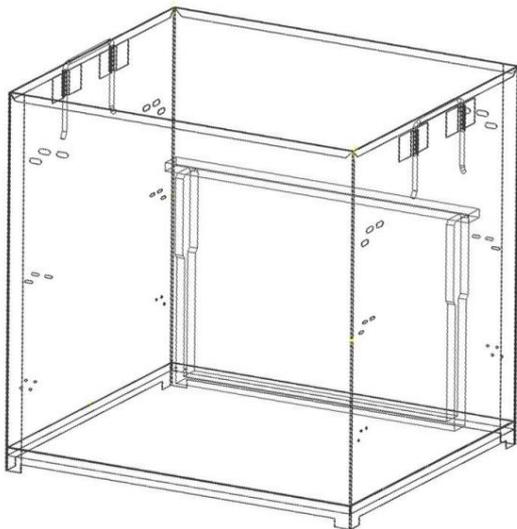
- longitud – 530 mm

5.2.2. Colocar los marcos en la cesta con la disposición seleccionada.



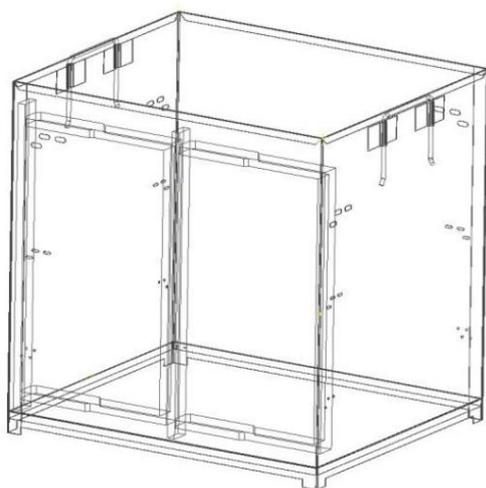
Disposición 1.

Tipo de marco	El número de cuadros que caben en la cesta.
dadante	14 marcos tipo Hoffman
Tipo Varsovia ampliado	14 marcos tipo Hoffman
Tipo ordinario de Varsovia	14 marcos tipo Hoffman
Gran Polonia, los 14 cuadros tipo Hoffman de Ostrowska	



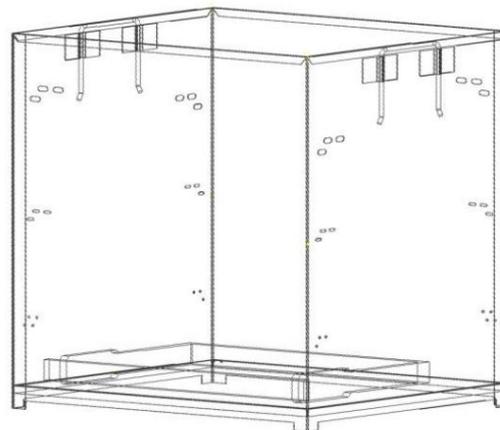
Disposición 2.

Tipo de marco	El número de cuadros que caben en la cesta.
dadante	14 marcos tipo Hoffman
Tipo Varsovia ampliado	14 marcos tipo Hoffman
Tipo ordinario de Varsovia	14 marcos tipo Hoffman
Gran Polonia, los 14 cuadros tipo Hoffman de Ostrowska	



Disposición 3.

Tipo de marco	El número de cuadros que caben en la cesta.
Gran Polonia, los 20 cuadros tipo Hoffman de Ostrowska	

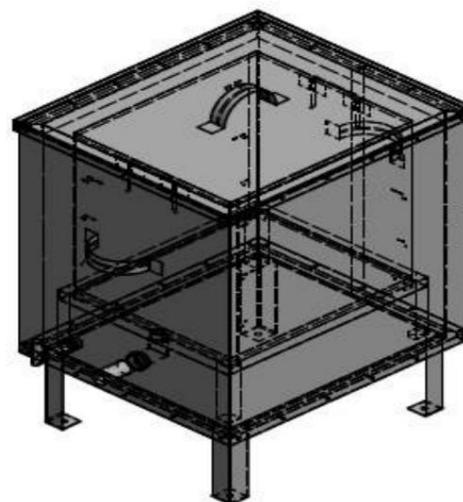


Disposición 4.

Tipo de marco	El número de cuadros que caben en la cesta.
dadante	12 marcos tipo Hoffman
Tipo Varsovia ampliado	12 marcos tipo Hoffman
Tipo ordinario de Varsovia	12 marcos tipo Hoffman
Gran Polonia, los 12 cuadros tipo Hoffman de Ostrowska	

5.3.Extractor de cera: grande y aislado

Los lados del dispositivo están aislados térmicamente con lana mineral, lo que aumenta la eficiencia operativa del dispositivo.



Parámetros del dispositivo:

- Material: Acero inoxidable

Dimensiones exteriores del tanque:

- longitud - 585 milímetros
- ancho - 520 mm
- altura - 620 milímetros

Dimensiones de la cesta del marco:

- longitud – 440 mm
- ancho - 380 mm
- altura – 435 milímetros
- diámetro de descarga - 1”

Dimensiones externas

- longitud - 520 mm
- ancho - 455 mm
- altura - 610 milímetros

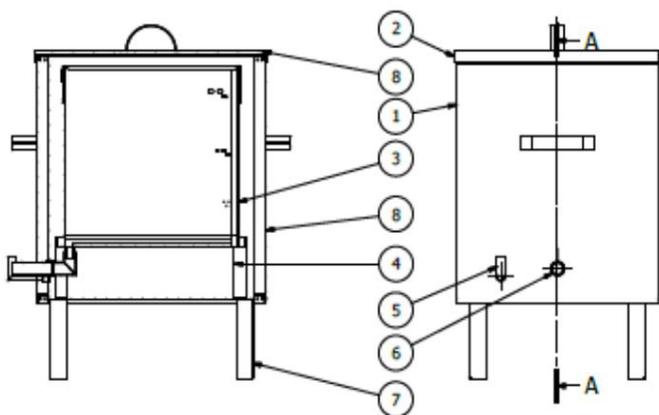
Dependiendo del tipo de marco, el extractor de cera puede contener entre 10 y 2 fotogramas.

Equipamiento adicional:

- taburete de gas, potencia 7,5Kw
- fuente de alimentación – gas propano-butano

El juego no incluye el regulador de bombona de gas.

5.3.1. Diagrama del extractor de cera – grande, aislado

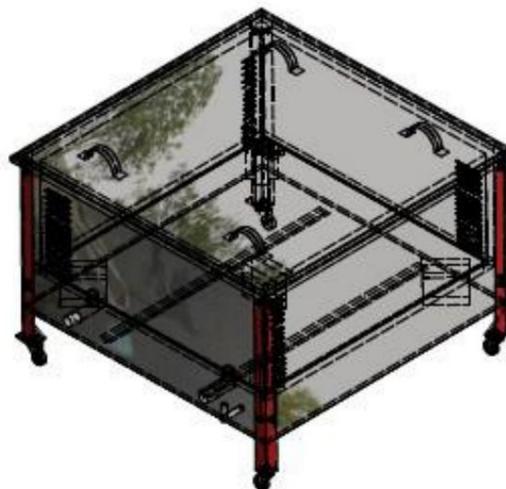


Leyenda:

- ~ Tanque extractor de cera
- ~ Tapa extractora de cera
- ~ Baloncesto de marco
- ~ Base de cesta
- ~ Tubería de nivel de agua
- ~ Tubo de descarga de cera
- ~ Patas extractoras de cera
- ~ Aislamiento extractor de cera

5.4.1. Diagrama para extractor de cera – grande, 100 marcos Dadant

El dispositivo está destinado a extraer cera de los marcos de la colmena o miel seca mediante el método de vapor. Recomendado para apiarios grandes.



Parámetros del dispositivo:

- Material: Acero inoxidable
- fuente de alimentación – gas propano-butano
- diámetro de descarga – 40 mm – 2 piezas
- diámetro de entrada de agua- 25 mm

Dimensiones del tanque de agua:

- altura exterior del tanque 830 mm
- ancho exterior del tanque 1154x1154 mm

Dimensiones de la cesta del marco:

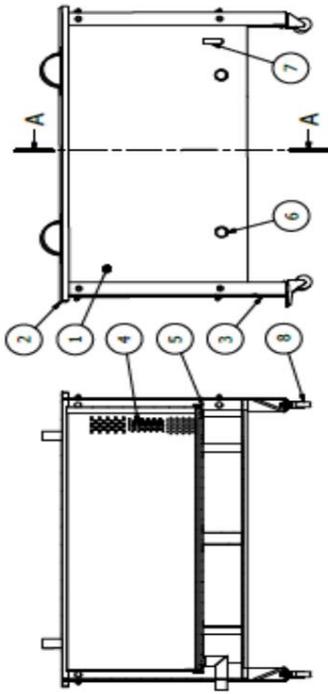
- altura 430 milímetros
- ancho 990 x 990 mm

Equipo adicional – con cargo adicional:

- segundo taburete de gas
- ruedas

Incluido en el set: ¡un taburete de gas gratis!

5.4.2. Esquema extractor de cera – 100 cuadros Dadant



Leyenda:

1. Tanque extractor de cera
2. Tapa del extractor de cera
3. Patas extractoras de cera
4. Baloncesto de marco
5. Base de cesta
6. Estaba descargando tubería
7. Tubería de nivel de agua
8. Ruedas

Opciones adicionales para extractores de cera.

- Anillo de sellado: evita pérdidas de vapor
- Horno de acero para horno.

6. Limpieza y mantenimiento

Antes de cada temporada se debe realizar una inspección adicional por problemas técnicos y en caso de que se haya detectado algún fallo se debe contactar con un punto de servicio.

El extractor de cera debe limpiarse a fondo después de su uso con agua caliente que contenga ligeras cantidades de agentes. Está permitido su uso para la limpieza de los dispositivos que entran en contacto con los alimentos, o mediante un limpiador a presión.

7. Reciclaje

El producto desgastado debe eliminarse como residuo únicamente mediante la recogida selectiva de residuos organizada por la Red de Puntos Comunes de Recogida de Residuos Eléctricos y Electrónicos. Un cliente tiene derecho a devolver el equipo usado a la red de distribuidores de material eléctrico, al menos de forma gratuita y directa, si el dispositivo a devolver es del tipo adecuado y cumple la misma finalidad que el dispositivo recién adquirido.

8. Garantía

Los productos adquiridos en la empresa Łyson están cubiertos por la garantía del fabricante.

La duración de la garantía es de 24 meses.

Se emite un recibo o una factura con IVA por cada producto adquirido.

Términos y condiciones detallados de la garantía, consulte www.lyson.com.pl